



Grundreinigung Basic cleaning Nettoyage de base

ACHTUNG: Vor der Erstanwendung und Sterilisation der Instrumente muss eine Grundreinigung wie folgt durchgeführt werden:

- ▶ Auseinandernehmen zerlegbarer Instrumente.
- ▶ Blasenfreies, vollständiges Einlegen in eine geeignete Reinigungslösung.
Wir empfehlen handelsübliches Spülmittel, unter Beachtung der Herstellerangaben.
- ▶ Gründliche mechanische Reinigung der kompletten Instrumentenoberfläche mit einer weichen Reinigungsbürste mit Nylonborsten (**REF 2600-60** VPE 3 Stück).
- ▶ Für die Schlussspülung möglichst deionisiertes (vollentsalztes) Wasser verwenden.
Durch dessen Einsatz können Flecken, Beläge und Korrosion am Spülgut vermieden werden.
- ▶ Gründliche Trocknung der Instrumente vor der Sterilisation.
- ▶ Bitte lesen Sie vor der ersten Reinigung die beiliegende Anleitung zur Aufbereitung von sterilisierbaren Instrumenten nach DIN EN ISO 17664.

ATTENTION: Before initial use and sterilization of the instruments, a basic cleaning has to be effected as follows:

- ▶ Disassembly of dismantable instruments.
- ▶ Entire, bubble-free insertion in an appropriate detergent. We recommend a commercial dishwashing liquid, taking into consideration the manufacturer's information.
- ▶ Thorough mechanical cleaning of the entire instrument surface using a smooth plastic brush with nylon bristles (**REF 2600-60** packing unit 3 pieces).
- ▶ Rinse the instruments finally in desalinated (demineralized) water in order to avoid spots, residues and corrosion on the instruments.
- ▶ Thorough drying of the instruments before sterilization.
- ▶ Before initial cleaning, please read the attached instruction for the preparation of restorable instruments acc. to DIN EN ISO 17664.

ATTENTION: Avant d'utiliser et de stériliser les instruments pour la première fois, il faut effectuer un nettoyage de base, comme suit:




- ▶ Désassemblage d'instruments démontables.
- ▶ Insertion entière et sans bulles dans un détergent approprié. Nous recommandons un liquide vaisselle usuel du marché, en respectant les indications du fabricant.
- ▶ Nettoyage mécanique profond de la surface entière de l'instrument à l'aide d'une brosse douce en matière plastique avec poils en nylon (**REF 2600-60** unité d'emballage 3 pièces).
- ▶ Finalement, rincer les instruments avec de l'eau dessalée (deminéralisée), afin d'éviter des taches, des résidus et de la corrosion aux instruments.
- ▶ Séchage profond des instruments avant la stérilisation.
- ▶ Prière de bien vouloir lire les instructions d'entretien d'instruments restérilisables selon DIN EN ISO 17664 avant le premier nettoyage.



 **Empfohlene Pflegeprodukte**
 **Recommended care products**
 **Produits d'entretien recommandés**




SCHWERT
 SWORD · ESPADA
 EPEE · SPADA

2600-60

-  Reinigungsbürste mit Nylonborsten
-  Cleaning Brush with nylon bristles
-  Brosse de nettoyage avec poils en nylon



3297

- Paraffinum Perliquidum, 50 ml
-  Medizinisches Weissöl
 -  Medical White Oil
 -  Huile blanche à usage)

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG

Hersteller zahnärztlicher und
 chirurgischer Instrumente

Tuttlinger Str. 12
 78606 Seitingen-Oberflacht, Germany

Tel.: +49 7464 98910-700
 Fax: +49 7464 98910-719

contact@schwert.com
 www.schwert.com



0703091020_GRUNDREINIGUNG_AS_BA_d-e-f | 2/2 | 11.10.2018

A. Schweickhardt GmbH & Co. KG · Tel.: +49 7464 98910-700 · Fax: -719 · contact@schwert.com · www.schwert.com

CE Alle hier aufgeführten Medizinprodukte sind gemäß Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG mit dem **CE**-Zeichen versehen.
 All medical devices indicated here bear the **CE** mark according to the Medical Device Directive 93/42/EEC.
 Tous les dispositifs médicaux indiqués ici portent le marquage **CE** selon la directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.